



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mskipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mskipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

8 de junio de 2020

Estimadas familias y personal de las Escuelas Públicas de Somerville,

Este miércoles y jueves, nuestros graduados de Somerville High School y Full Circle cruzarán el escenario en un evento modificado en el estadio Dilboy, y aceptarán sus diplomas ganados con esfuerzo al cerrar un capítulo importante en sus viajes hacia la edad adulta. Aunque el contexto actual no permite el tipo de celebración que normalmente reservamos para estos eventos, no disminuye el sentimiento de orgullo que sentimos por cada uno de estos graduados y sus familias. Los continuos esfuerzos de distanciamiento social debido a la pandemia no permite poder invitar a toda la comunidad a unirse a nosotros mientras nuestros graduados cruzan individualmente el escenario en Dilboy y se toman sus fotos, pero esperamos que reconozcan y celebren el éxito de todos nuestros graduados en sus formas propias. Los eventos se transmitirán en vivo en [Somerville City Cable's](#) (Canal Educativo 15) y estarán disponibles en el canal Youtube Ed de la ciudad para verlos más tarde. Como parte de las celebraciones de este año, el coro de Somerville High School presenta esta hermosa interpretación de [Thankful](#) como un tributo a la Clase de 2020, con la esperanza de que levante el ánimo y ayude a contribuir a un sentimiento de gratitud para nuestros estudiantes y nuestra comunidad.

¡Felicidades, clase de 2020! Estamos tan orgullosos de ustedes.

## NUEVA/ACTUALIZADA INFORMACIÓN Y RECURSOS

**Recordatorio sobre las comidas de verano:** Se recuerda a las familias que las comidas de desayuno y almuerzo Grab and Go continuarán disponibles durante todo el verano, aunque el horario cambiará ligeramente a partir del lunes 22 de junio. Las familias pueden pasar por cualquiera de los 4 sitios escolares de distribución de alimentos (ESCS, Healey, Winter Hill y WSNS) de 9:00-11:00 de la mañana los lunes, miércoles y viernes de cada semana para recoger las comidas. A partir del 22 de junio, las comidas Grab and Go no se distribuirán los martes y jueves.

**Shout-Out de Hoy:** Felicitaciones a Alex Leite, estudiante de último año de Somerville High School, por haber recibido una beca Gates, una beca altamente competitiva y prestigiosa otorgada anualmente a estudiantes de todo el país por la Fundación Bill y Melinda Gates. La beca se otorga a los "líderes estudiantiles" minoritarios elegibles para Pell con un historial académico sobresaliente en la secundaria, capacidad de liderazgo demostrada y habilidades excepcionales de éxito personal. Durante su tiempo en SHS, Alex ha impresionado a sus maestros y compañeros, quienes elogian su ética de trabajo y excelencia académica. Alex ha mantenido su enfoque en lograr su sueño de ir a la universidad, superando numerosos obstáculos en el camino. Ingresará a la Universidad de Tufts este otoño y planea especializar en Historia o Antropología. ¡Felicidades Alex!

**Solo por Diversión:** Inspírate para crear tu propia obra maestra mientras el ilustrador Mo Willems y el violonchelista Yo-Yo Ma trabajan juntos en [The Yo-Yo Mo Show: An Evening of Musical Doodling](#). Para más actividades divertidas e interactivas, visite [www.somerville.k12.ma.us/JustforFun](http://www.somerville.k12.ma.us/JustforFun).

## LISTA DE RECURSOS, PROGRAMAS CONTINUOS Y ENLACES IMPORTANTES

Recursos curriculares y soporte técnico disponibles en línea

- Recursos de aprendizaje en el hogar a nivel de grado de alta calidad:  
[www.somerville.k12.ma.us/home-learning](http://www.somerville.k12.ma.us/home-learning)

- Si tiene problemas con su dispositivo, envíe una solicitud de asistencia con esta forma: [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Soporte en otras idiomas para preguntas sobre tecnología: los padres / estudiantes de SPS que necesitan asistencia con tecnología en idiomas distintos al inglés deben llamar al 311 o enviar un correo electrónico al [311updates@somervillema.gov](mailto:311updates@somervillema.gov). Un educador bilingüe se comunicará con usted para ayudarlo. Marque (617) 666-3311 si llama desde un número fuera de Somerville.
- El Plan de Aprendizaje Remoto de SPS: [www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning](http://www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning)

#### Programas y recursos continuos

- **Solicitud de almuerzo gratis / reducido:** Calificar para el almuerzo gratis / reducido puede abrir recursos adicionales para su familia, como la elegibilidad para beneficios de P-EBT. Si su estudiante asiste a una escuela que no pertenece al CEP en nuestro distrito (una escuela que no sea SHS, Healey, NWFC, WHCIS y ESCS) y cree que su situación financiera ahora lo puede hacer elegible para almuerzo gratis / reducido, puede solicitar en línea [AQUÍ](#).
- **Desayuno y Almuerzo para llevar** De lunes a viernes, 9:00 a 11:00 de la mañana en las escuelas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. No se requiere identificación. Traiga una bolsa si está recogiendo para varios miembros de la familia. \* **Por favor tenga en cuenta que a partir del lunes 22 de junio y durante los meses de verano, las comidas para llevar se distribuirán solo los lunes, miércoles y viernes de 9-11 de la mañana, en los mismos 4 lugares.**
- **Otros recursos de alimentos en la ciudad:** [www.somerville.k12.ma.us/food-resources](http://www.somerville.k12.ma.us/food-resources).
- **Distribución de pañales:** La distribución de pañales gratis a familias con bebés o niños pequeños continuará los miércoles de 9:00-11:00 de la mañana en cada uno de los cuatro sitios de distribución de alimentos escolares, hasta junio y hasta agotar existencias.
- **Comcast Internet Essentials:** Recordamos a las familias que Comcast ofrece dos meses de servicio gratuito de Internet a las familias necesitadas, a través del programa *Internet Essentials*. Si califica para el programa escolar de almuerzo gratuito / reducido, es elegible para este importante servicio. La información sobre cómo solicitar e inscribirse en *Internet Essentials* de Comcast está disponible en: <https://internetessentials.com/>

#### Otros enlaces e información importantes

- Visite [www.somervillema.gov/coronavirus](http://www.somervillema.gov/coronavirus) para obtener la información más actualizada sobre COVID-19 y los recursos disponibles en nuestra comunidad.
- Hablando con sus hijos sobre COVID-19: [www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus](http://www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus).
- Apoyos básicos para familias durante COVID-19: [www.somerville.k12.ma.us/relief-our-families](http://www.somerville.k12.ma.us/relief-our-families).

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente